

**BG**

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

**ОБОБЩЕНИЕ НА ХАРАКТЕРИСТИКИТЕ  
НА ПРОДУКТА ЗА БИОЦИДЕН ПРОДУКТ**

OXTERIL® 350 BATH-EU-bg

**Продуктов(и) тип(ове)**

PT04: Храни и области на хранене

**Номер на разрешително: 1-2**

**Номер на актив R4BP: EU-0028964-0003**

---

1. АДМИНИСТРАТИВНА ИНФОРМАЦИЯ .....	3
1.1. Търговско(и) наименование(я) на продукта .....	3
1.2. Притежател на разрешение .....	3
1.3. Производител(и) на продукта .....	3
1.4. Производител(и) на активното(ите) вещество(а) .....	7
2. СЪСТАВ И ФОРМУЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА .....	9
2.1. Качествена и количествена информация за състава на продукта .....	9
2.2. Вид(ове) формулация .....	9
3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ОПАСНОСТ И ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ .....	10
4. РАЗРЕШЕНА(И) УПОТРЕБА(И) .....	12
4.1. Описание на употребите .....	12
4.2. Описание на употребите .....	14
4.3. Описание на употребите .....	15
4.4. Описание на употребите .....	17
5. ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА .....	20
5.1. Указания за употреба .....	20
5.2. Мерки за намаляване на риска .....	20
5.3. Данни за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда .....	20
5.4. Указания за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка .....	20
5.5. Условия на съхранение и срок на годност на продукта при нормални условия на съхранение .....	20
6. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ .....	22

## Глава 1. АДМИНИСТРАТИВНА ИНФОРМАЦИЯ

### 1.1. Търговско(и) наименование(я) на продукта

Търговско наименование	OXTERIL® 350 BATH DES-H2O2 35
------------------------	----------------------------------

### 1.2. Притежател на разрешение

Име и адрес на притежателя на разрешението	Име	Evonik Operations GmbH
	Адрес	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Германия
Номер на разрешително		1-2
Номер на актив <i>R4BP</i>		EU-0028964-0003
Дата на издаване на разрешението		08/11/2023
Дата на изтичане срока на валидност на разрешението		31/10/2033

### 1.3. Производител(и) на продукта

Име на производителя	Evonik Antwerpen NV
Адрес на производителя	Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Белгия
Местонахождение на производствените обекти	Evonik Antwerpen NV Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Белгия

Име на производителя	Evonik Operations GmbH
Адрес на производителя	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Германия
Местонахождение на производствените обекти	Evonik Operations GmbH Untere Kanalstr. 3 79618 Rheinfelden Германия

Име на производителя	Evonik Peroxid GmbH
Адрес на производителя	Industriestraße 1 9721 Weißenstein Австрия
Местонахождение на производствените обекти	Evonik Peroxid GmbH Industriestraße 1 9721 Weißenstein Австрия

Име на производителя	Evonik Peroxide Netherlands BV
Адрес на производителя	Hettenheuwelweg 37 /39 1101 BM Amsterdam Нидерландия
Местонахождение на производствените обекти	Evonik Peroxide Netherlands BV Oosterhorn 14 9936 HD Farmsum Нидерландия

Име на производителя	Brenntag Schweizerhall AG
----------------------	---------------------------

Адрес на производителя	Elsässerstrasse 231 4013 Basel Швейцария
Местонахождение на производствените обекти	Brenntag Schweizerhall AG Route Industrielle 10 1580 Avenches Швейцария Brenntag Schweizerhall AG C/O Infrapark , Baselland, Rothausstrasse 61 4132 Muttentz Швейцария

Име на производителя	Brenntag Nordic A/S
Адрес на производителя	Borupvang 5B DK-2750 Ballerup Дания
Местонахождение на производствените обекти	Brenntag Nordic A/S Strandgade 35 7100 Vejle Дания

Име на производителя	Brenntag GmbH
Адрес на производителя	Messeallee 11 45131 Essen Германия
Местонахождение на производствените обекти	Brenntag GmbH Am Röhrenwerk 46 47259 Duisburg Германия Brenntag GmbH Boschstraße 3 08371 Glauchau Германия Brenntag GmbH Hannoversche Str. 40 21079 Hamburg Германия Brenntag GmbH Dieselstraße 5 74076 Heilbron Германия Brenntag GmbH Merkurstraße 47 67663 Kaiserslautern Германия Brenntag GmbH Am Fieseler Werk 9 34253 Lohfelden Германия

Име на производителя	Brenntag CEE GmbH
Адрес на производителя	Linke Wienzeile 152 1060 Wien Австрия
Местонахождение на производствените обекти	Brenntag CEE GmbH Bahnstraße 13 2353 Guntramsdorf Австрия Brenntag CEE GmbH Fabrikstraße 4-6 8111 Judendorf Австрия Brenntag CEE GmbH Rubensstraße 48 4050 Traun Австрия

Име на производителя	Brenntag Slovakia s. r. o.
Адрес на производителя	Glejovka 902 03 Pezinok Словакия
Местонахождение на производствените обекти	Brenntag Slovakia s. r. o. Glejovka 15 902 03 Pezinok Словакия Brenntag Slovakia s. r. o. Príboj 558 976 13 Slovenská Ľupča Словакия Brenntag Slovakia s. r. o. Južná Trieda 72 042 85 Košice Словакия

Име на производителя	Brenntag S.p.A.
Адрес на производителя	Via Cusago, 150/4 20153 Milano Италия
Местонахождение на производствените обекти	Brenntag S.p.A. Via San Carlo Borromeo 24040 Levate Италия Brenntag S.p.A. Via Galliera 6/2 40010 Bentivoglio Италия Brenntag S.p.A. Via del Cimitero 6 80030 Castello di Cisterna Италия Brenntag S.p.A. Strada Provinciale di Bonifica 34-36 65010 Villanova di Cepagatti Италия Brenntag S.p.A. Via Provinciale per Bitetto 70027 Palo del Colle Италия Brenntag S.p.A. Via Paduni 03012 Anagni Италия

Име на производителя	Brenntag Polska Sp. z o.o.
Адрес на производителя	Józefa Bema 21 47-224 Kędzierzyn-Koźle Полша
Местонахождение на производствените обекти	Brenntag Polska Sp. z o.o. Józefa Bema 21 47-224 Kędzierzyn-Koźle Полша Brenntag Polska Sp. z o.o. Kwasowa 5 95-100 Zgierz Полша Brenntag Polska Sp. z o.o. Przemysłowa 2 62-080 Jankowice Полша

	Brenntag Polska Sp. z o.o. Towarowa 9 05-530 Góra Kalwaria Полша
--	---

Име на производителя	Brenntag Lietuva UAB
Адрес на производителя	Palemono g. 171D 52107 Kaunas Литва
Местонахождение на производствените обекти	Brenntag Lietuva UAB Palemono g. 171D 52107 Kaunas Литва

Име на производителя	Brenntag Hungária Kft.
Адрес на производителя	Bányalég u. 45 1225 Budapest Унгария
Местонахождение на производствените обекти	Brenntag Hungária Kft. Bányalég u. 45 1225 Budapest Унгария

Име на производителя	S.C. Brenntag S.R.L.
Адрес на производителя	Garii Street 1 077040 Chiajna Румъния
Местонахождение на производствените обекти	S.C. Brenntag S.R.L. Garii Street 1 077040 Chiajna Румъния

Име на производителя	Brenntag Hrvatska d.o.o.
Адрес на производителя	Radnička cesta 173p 10000 Zagreb Хърватска
Местонахождение на производствените обекти	Brenntag Hrvatska d.o.o. Radnička cesta 173p 10000 Zagreb Хърватска

Име на производителя	Brenntag Bulgaria EOOD
Адрес на производителя	j.k. Drujba 2, ul. Obikolna 21, et. 1 1582 Sofia България
Местонахождение на производствените обекти	Brenntag Bulgaria EOOD j.k. Drujba 2, ul. Obikolna 21, et. 1 1582 Sofia България

Име на производителя	OQEMA S.P.A.
Адрес на производителя	Via Roggia Bartolomea 7 20090 Assago Италия
Местонахождение на производствените обекти	OQEMA S.P.A. VIA TORTONA 73 27055 Rivanazzano Италия

Име на производителя	Breustedt Chemie BV
Адрес на производителя	IJsseldijk 28 7325 WZ Apeldoorn Нидерландия
Местонахождение на производствените обекти	Breustedt Chemie BV IJsseldijk 28 7325 WZ Apeldoorn Нидерландия

Име на производителя	BEAUSEIGNEUR SAS
Адрес на производителя	6, Rue André Viellard 90140 Froidefontaine Франция
Местонахождение на производствените обекти	BEAUSEIGNEUR SAS 6, Rue André Viellard 90140 Froidefontaine Франция

Име на производителя	Staub & Co. - Silbermann GmbH
Адрес на производителя	Ostendstraße 124 90482 Nürnberg Германия
Местонахождение на производствените обекти	Staub & Co. - Silbermann GmbH Industriestraße 3 6456 Gablingen Германия

Име на производителя	Möller GmbH & Co. KG
Адрес на производителя	Bürgerkamp 1 48565 Steinfurt Германия
Местонахождение на производствените обекти	Möller GmbH & Co. KG Bürgerkamp 1 48565 48565 Германия

Име на производителя	Evonik Peroxide Spain, S.L.U.
Адрес на производителя	C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Испания
Местонахождение на производствените обекти	Evonik Peroxide Spain, S.L.U. C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Испания

Име на производителя	Gaches Chimie
Адрес на производителя	17 avenue de la Gare 31750 Escalquens Франция
Местонахождение на производствените обекти	Gaches Chimie 17 avenue de la Gare 31750 Escalquens Франция Gaches Chimie 2 Chemin de la Scierie 64150 Os-Marsillon Франция

#### 1.4. Производител(и) на активното(ите) вещество(а)

Активно вещество	Водороден пероксид
Име на производителя	Evonik Antwerpen NV
Адрес на производителя	Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Белгия
Местонахождение на производствените обекти	Evonik Antwerpen NV Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Белгия

Активно вещество	Водороден пероксид
Име на производителя	Evonik Operations GmbH
Адрес на производителя	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Германия

Местонахождение на производствените обекти	Evonik Operations GmbH Untere Kanalstr. 3 79618 Rheinfelden Германия
--	---

Активно вещество	Водороден пероксид
Име на производителя	Evonik Peroxid GmbH
Адрес на производителя	Industriestraße 1 9721 Weißenstein Австрия
Местонахождение на производствените обекти	Evonik Peroxid GmbH Industriestraße 1 9721 Weißenstein Австрия

Активно вещество	Водороден пероксид
Име на производителя	Evonik Peroxide Netherlands BV
Адрес на производителя	Hettenheувелweg 37 /39 1101 BM Amsterdam Нидерландия
Местонахождение на производствените обекти	Evonik Peroxide Netherlands BV Oosterhorn 14 9936 HD Farmsum Нидерландия

Активно вещество	Водороден пероксид
Име на производителя	Evonik Peroxide Spain, S.L.U.
Адрес на производителя	C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Испания
Местонахождение на производствените обекти	Evonik Peroxide Spain, S.L.U. C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Испания

---

## Глава 2. СЪСТАВ И ФОРМУЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

### 2.1. Качествена и количествена информация за състава на продукта

Общоприето наименование	Наименование по IUPAC	Функция	CAS номер	Номер на ЕО	Съдържание (%)
Водороден пероксид		активно вещество	7722-84-1	231-765-0	35

### 2.2. Вид(ове) формулация

SL Разтворим концентрат

### Глава 3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ОПАСНОСТ И ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения за опасност	<p>H302: Вреден при контакт с кожата.</p> <p>H315: Предизвиква дразнене на кожата.</p> <p>H318: Предизвиква сериозно увреждане на очите.</p> <p>H335: Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.</p> <p>H412: Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.</p> <p>H272: Може да усилва пожара; окислител.</p>
Препоръки за безопасност	<p>R261: Избягвайте вдишване на изпарения.</p> <p>R264: Измийте ръце старателно след употреба.</p> <p>R270: Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта.</p> <p>R271: Да се използва само на открито или на добре проветриво място.</p> <p>R273: Да се избягва изпускане в околната среда.</p> <p>R280: Носете Предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице..</p> <p>R301+R312: ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Обадете се в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/лекар при неразположение.</p> <p>R330: Изплакнете устата.</p> <p>R302+R352: ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА: Измийте обилно с Вода/сапун.</p> <p>R304+R340: ПРИ ВДИШВАНЕ: Изведете лицето на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането.</p> <p>R312: Обадете се в ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР ЗА ОТРОВИ / Лекар при неразположение.</p> <p>R305+R351+R338: ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате.</p> <p>R310: Незабавно се обадете на ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/лекар.</p>

R332+P313: При поява на кожно дразнене:  
Потърсете медицински медицински съвет.

R403+P233: Да се съхранява на добре  
проветриво място. Съдът да се съхранява  
плътно затворен.

R405: Да се съхранява под ключ.

R501: Да се изхвърли съдържанието в в  
съответствие с местните изисквания..

R501: Да се изхвърли съда в в съответствие с  
местните изисквания..

R210: Да се пази от топлина, нагорещени  
повърхности, искри, открит пламък и други  
източници на запалване. Тютюнопушенето  
забранено.

R220: Да се държи далече от дрехи или други  
горими материали.

R370+P378: В случай на пожар: Използвайте  
Вода за гасене.

## Глава 4. РАЗРЕШЕНА(И) УПОТРЕБА(И)

### 4.1. Описание на употребите

**Таблица 1. Асептични опаковки в хранителната и фуражната промишленост**

Вид продукт	РТ04: Храни и области на хранене
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	-
Целеви организъм(и) (включително етап на развитие)	Общоприето наименование: други: Бактерии Етап на развитие: други: -  Общоприето наименование: други: Дрожди Етап на развитие: други: -  Общоприето наименование: други: Бактериални спори Етап на развитие: други: Бактериални спори
Област(и) на употреба	използване на закрито  Дезинфекция на асептични опаковки на храни и опаковъчни материали за фураж в затворени асептични опаковъчни системи чрез потапяне, пръскане и небулизиране
Метод(и) на прилагане	Метод: други: Потапяне, небулизиране и пръскане  Подробно описание: Автоматизирано потапяне в затворени системи Автоматизирано небулизиране и пръскане в затворени системи
Степен и честота на приложение	Дозирание: Концентрация при употреба: 35% (w/w) водороден пероксид.  Разреждане (%): За дезинфекция на бактерии, дрожди и бактериални спори, продуктът трябва да се разрежи до 35% (w/w) водороден пероксид. Например, за продукт, съдържащ 49,9% (w/w) водороден пероксид: добавете 700 ml от продукта към 357 ml вода, за да постигнете разреждане от 35% (w/w) водороден пероксид. За продукти с различна концентрация на водороден пероксид стойностите трябва да бъдат съответно коригирани.  Брой и времеви график на прилагане: автоматизирано химико-термични процедури за дезинфекция. Концентрация при употреба: 35% (w/w) водороден пероксид Пръскане или небулизиране: Температура: поне 100 °C Време за контакт: поне 5,5 Секунди Потапяне: Температура: поне 80 °C Време за контакт: поне 2,5 Секунди
Категория(и) потребители	професионална
Размери и материал на опаковките	Бутилка от полиетилен с висока плътност (HDPE) 1, 5 литра

HDPE кутии 10, 20, 30, 60 литра HDPE барабан 200 литра Контейнер от HDPE 1000 литра HDPE ISO резервоар 20m <sup>3</sup>
--

#### 4.1.1. Специфични инструкции за употреба

Асептичните системи за пълнене използват принципа на асептично оформяне на тръба от стерилизиран лист опаковъчен материал, който се пълни непрекъснато със стерилен течен търговски продукт и в следствие се затваря напречно, образувайки торби, които на свой ред се сгъват в окончателната форма на опаковката. Опаковъчният материал се подава към асептичната машина за пълнене под формата на (листови) ролки или като предварително оформени опаковки, съдове и бутилки. След това 35 % (т/т) разтвор на водороден пероксид се пръска или прилага чрез небулизация постепенно върху опаковъчния материал чрез дюза. Следват няколко стъпки за изпаряване на излишния водороден пероксид с помощта на стерилен горещ въздух.

В зависимост от големината на съда количество от 0,1 - 1 ml 35 % (т/т) водороден пероксид се разпръсква или прилага чрез небулизация постепенно чрез дюза.

Температура: поне 100 °C

Време за контакт: поне 5,5 Секунди

Опаковъчният материал под формата на (листови) ролки преминава през дълбока вана, напълнена с 35% (w/w) водороден пероксид чрез потапяне.

Температура: поне 80 °C

Време за контакт: поне 2,5 Секунди

Например, за продукт, съдържащ 49,9% (w/w) водороден пероксид: добавете 700 ml от продукта към 357 ml вода, за да постигнете разреждане от 35% (w/w) водороден пероксид. За продукти с различна концентрация на водороден пероксид стойностите трябва да бъдат съответно коригирани.

Потребителят трябва винаги да прави микробиологична проверка на дезинфекцията, след което може да се изготви и използва протокол за дезинфекцията на тази опаковка/система.

#### 4.1.2. Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби

При боравене с концентрирани разтвори по време на смесване и зареждане носете химически устойчиви очила, съответстващи на европейски стандарт EN 16321 или еквивалентни, защитно облекло, химически устойчиво на биоцидни продукти, химически устойчиви ръкавици, класифицирани съгласно европейски стандарт EN 374 или еквивалентни, лицев щит и СЗДО (ПЗФ = 10); по време на прилагане на продукта носете химически устойчиви ръкавици класифицирани съгласно европейски стандарт EN 374 или еквивалентни, защитно облекло, химически устойчиво на биоцидни продукти, и химически устойчиви очила, съответстващи на европейски стандарт EN 16321 или еквивалентна маска за лице. По време на дейности по поддръжка носете химически устойчиви ръкавици, класифицирани съгласно EN 374 или еквивалентни, защитно облекло, химически устойчиво на биоцидни продукти, химически устойчиви защитни очила, съответстващи на EN 16321 или еквивалентен лицев щит и СЗДО (ПЗФ=4) и пръскайте с вода в продължение на приблизително 10 секунди, преди да отворите машината. В инструкциите за употреба на станцията за презареждане е посочено че дейностите по зареждане трябва да се извършват на хладно и проветриво място. Материалът на ръкавиците и гащеризона трябва да бъде посочен от притежателя на разрешението в информацията за продукта. Спазвайте инструкциите на етикета. Виж раздел 6 за пълните заглавия на стандартите EN.

Това не засяга прилагането на Директива 98/24/ЕО на Съвета и друго законодателство на Европейския съюз в областта на здравето и безопасността при работа. В раздел 6 може да намерите информацията относно пълното позоваване на Директива 98/24/ЕО на Съвета.

#### 4.1.3. Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда

Няма специфични инструкции за първа помощ и мерки за защита на околната среда при аварийни ситуации. Вижте общите указания за употреба.

#### 4.1.4. Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка

Няма специфични инструкции за безопасно изхвърляне на продукта и неговата опаковка. Вижте общите указания за употреба.

#### 4.1.5. Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение

Няма специфични инструкции за съхранение и срок на годност на продукта при нормални условия на съхранение. Вижте общите указания за употреба.

### 4.2. Описание на употребите

**Таблица 2. Дезинфекция на системата за разпределение на питейна вода чрез почистване на място (CIP)**

Вид продукт	PT04: Храни и области на хранене
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	-
Целеви организъм(и) (включително етап на развитие)	Общоприето наименование: други: Бактерии Етап на развитие: други: -  Общоприето наименование: други: Дрожди Етап на развитие: други: -  Общоприето наименование: други: Плесени Етап на развитие: други: -
Област(и) на употреба	използване на закрито  Оборудване в хранително-вкусовата и питейната индустрия, големи кетъринг кухни и столови.
Метод(и) на прилагане	Метод: Отворена система: дълбоко потапяне / наkisване  Подробно описание: Ръчно потапяне на оборудване в отворени вани. Автоматизирано потапяне на оборудване в затворени вани.
Степен и честота на приложение	Дозирание: Концентрация на приложение: 4,7 % (w/w) водороден пероксид  Разреждане (%): За дезинфекция на бактерии, дрожди и гъбички продуктът трябва да се разрежи до 4,7% (w/w) водороден пероксид. Например, в случай на продукт с водороден пероксид 35 % (w/w): добавете 114 ml продукт към 819 ml вода. За продукти с различни концентрации на водороден пероксид трябва да бъдат направени съответните корекции на стойностите.  Брой и времеви график на прилагане: Време за контакт: поне 3 Часа Честота: Ежедневно/ако е необходимо Температура: стайна температура
Категория(и) потребители	професионална
Размери и материал на опаковките	Бутилка от полиетилен с висока плътност (HDPE) 1, 5 литра

HDPE кутии 10, 20, 30, 60 литра HDPE барабан 200 литра Контейнер от HDPE 1000 литра HDPE ISO резервоар 20m <sup>3</sup>
--

#### 4.2.1. Специфични инструкции за употреба

CIP (почистване на място): Почистете преди дезинфекция (отстранете всички остатъци и замърсявания чрез предварително изплакване или изстъргване и, ако е необходимо, чрез предварителна обработка за накисване). Остава се разределеният продукт да циркулира през системата при повишена турбулентност и скорост на потока. След 3 часа контакт тръбите и резервоарите трябва да се промият с вода, преди да се напълнят отново с питейна вода. Продуктът трябва да се разрежи до 4,7% (w/w) водороден пероксид за дезинфекция на бактерии, дрожди и гъбички. Например, за продукт, съдържащ 35% (w/w) водороден пероксид: добавете 114 ml продукт към 819 ml вода, за да получите разреждане от 4,7% (w/w) водороден пероксид.

#### 4.2.2. Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби

По време на смесване и зареждане носете химически устойчиви очила, съответстващи на европейски стандарт EN 16321 или еквивалентни/лицев щит, защитно облекло, химически устойчиво на биоцидни продукти, химически устойчиви ръкавици, класифицирани съгласно европейски стандарт EN 374 или еквивалентни и СЗДО (ПЗФ = 10). Материалът на ръкавиците и гашеризона трябва да бъде посочен от притежателя на разрешението в информацията за продукта. Виж раздел 6 за пълните заглавия на стандартите EN. Това не засяга прилагането на Директива 98/24/ЕО на Съвета и друго законодателство на Европейския съюз в областта на здравето и безопасността при работа. В раздел 6 може да намерите информация относно пълното позоваване на Директива 98/24/ЕО на Съвета. Технически дистанционен контрол и управление (RMM): Локална смукателна вентилация (50 %) и добър стандарт на обща вентилация (3 пълни рецикулации на въздуха за един час (ПРВЧ)). Спазвайте инструкциите на етикета.

#### 4.2.3. Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда

Няма специфични инструкции за първа помощ и мерки за защита на околната среда при аварийни ситуации. Вижте общите указания за употреба.

#### 4.2.4. Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка

Няма специфични инструкции за безопасно изхвърляне на продукта и неговата опаковка. Вижте общите указания за употреба.

#### 4.2.5. Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение

Няма специфични инструкции за съхранение и срок на годност на продукта при нормални условия на съхранение. Вижте общите указания за употреба.

### 4.3. Описание на употребите

#### Таблица 3. Дезинфекция на непорести твърди повърхности и оборудване чрез потапяне

Вид продукт	PT04: Храни и области на хранене
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	-

Целеви организъм(и) (включително етап на развитие)	Общоприето наименование: други: Бактерии Етап на развитие: други: -  Общоприето наименование: други: Дрожди Етап на развитие: други: -  Общоприето наименование: други: Плесени Етап на развитие: други: -
Област(и) на употреба	използване на закрито  Почистване и дезинфекция на инсталации за разпределение и съхранение на питейна вода
Метод(и) на прилагане	Метод: други: СІР (почистване на място)  Подробно описание: Дезинфекциране на вътрешните повърхности на затворени системи чрез СІР
Степен и честота на приложение	Дозирание: Концентрация на приложение: 8,1 % (w/w) водороден пероксид  Разреждане (%): Продуктът трябва да се разрежи до 8,1% (w/w) водороден пероксид за дезинфекция на бактерии, дрожди и гъбички. За продукт с водороден пероксид 35% (w/w): добавете 200 ml от продукта към 738 ml вода. За продукти с различна концентрация на водороден пероксид стойностите трябва да бъдат съответно коригирани.  Брой и времеви график на прилагане: Време за контакт: поне 60 Минути. Честота: Ежедневно/ако е необходимо Температура: стайна температура
Категория(и) потребители	професионална
Размери и материал на опаковките	Бутилка от полиетилен с висока плътност (HDPE) 1, 5 литра HDPE кутии 10, 20, 30, 60 литра HDPE барабан 200 литра Контейнер от HDPE 1000 литра HDPE ISO резервоар 20m <sup>3</sup>

#### 4.3.1. Специфични инструкции за употреба

Продуктът трябва да се разрежи до 8,1% (w/w) водороден пероксид за дезинфекция на бактерии, дрожди и гъбички. За продукт с водороден пероксид 35% (w/w): добавете 200 ml от продукта към 738 ml вода. За продукти с различна концентрация на водороден пероксид стойностите трябва да бъдат съответно коригирани.

Потапяне: Оборудването в хранително-вкусовата и фуражната промишленост се дезинфекцира чрез потапяне. Почистете предварително оборудването. Разтворът за дезинфекция трябва да се разрежда във вани (напр. чрез изливане или изпомпване на продукта във ваната).

Оборудването, което трябва да се дезинфекцира, се поставя ръчно или автоматично в тези вани (отворени или затворени вани) и се изважда след време за контакт не по-малко от 60 Минути. След завършване на процедурата за дезинфекция, оборудването се изплаква с вода. Дезинфекционният разтвор във ваната за накисване/потапяне трябва да се подменя след всеки цикъл на дезинфекция.

#### 4.3.2. Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби

По време на смесване и разреждане носете химически устойчиви очила, съответстващи на европейски стандарт EN 16321 или еквивалентни/лицев щит, защитно облекло, химически устойчиво на биоцидни продукти, химически устойчиви ръкавици, класифицирани съгласно

европейски стандарт EN 374 или еквивалентни и СЗДО (ПЗФ = 10). Материалът на ръкавиците и гащеризона трябва да бъде посочен от притежателя на разрешението в информацията за продукта. Виж раздел 6 за пълните заглавия на стандартите EN.

Това не засяга прилагането на Директива 98/24/ЕО на Съвета и друго законодателство на Европейския съюз в областта на здравето и безопасността при работа. В раздел 6 може да намерите информацията относно пълното позоваване на Директива 98/24/ЕО на Съвета.

Технически RMM : Локална вентилация на отработените газове (50%) и добър стандарт на обща вентилация (3 АСН). Ваната за потапяване трябва да се постави в отделена стая. За употреба само в области, недостъпни за широката общественост. Професионални потребители без ЛПС и RPE (APF=10) нямат право да влизат в стаята за дезинфекция. Дръжте ваната затворена по време на дезинфекция, само отворена за натоварване и изхвърляне. Спазвайте инструкциите на етикета.

#### **4.3.3. Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда**

Няма специфични инструкции за първа помощ и мерки за защита на околната среда при аварийни ситуации. Вижте общите указания за употреба.

#### **4.3.4. Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка**

Няма специфични инструкции за безопасно изхвърляне на продукта и неговата опаковка. Вижте общите указания за употреба.

#### **4.3.5. Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение**

Няма специфични инструкции за съхранение и срок на годност на продукта при нормални условия на съхранение. Вижте общите указания за употреба.

### **4.4. Описание на употребите**

**Таблица 4. Дезинфекция на повърхности чрез почистване на място (CIP)**

Вид продукт	PT04: Храни и области на хранене
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	-
Целеви организъм(и) (включително етап на развитие)	Общоприето наименование: други: Бактерии Етап на развитие: други: -  Общоприето наименование: други: Дрожди Етап на развитие: други: -  Общоприето наименование: други: Плесени Етап на развитие: други: -
Област(и) на употреба	използване на закрито  Дезинфекция на вътрешни повърхности на тръбопроводи и резервоари в контакт с храни в системи в хранително-вкусовата и фуражната промишленост.
Метод(и) на прилагане	Метод: други: CIP (почистване на място)  Подробно описание: Дезинфекциране на вътрешните повърхности на затворени системи чрез почистване на място (CIP).

Степен и честота на приложение	<p>Дозирание: Концентрация на приложение: 4,7 % (w/w) водороден пероксид</p> <p>Разреждане (%): За дезинфекция на бактерии, дрожди и гъбички продуктът трябва да се разрежда с 4,7% (w/w) водороден пероксид. Например за продукт, съдържащ 35% (w/w) водороден пероксид; Добавете 114 ml продукт към 819 ml вода, за да постигнете разреждане от 4,7% (w/w) водороден пероксид. За продукти с различни концентрации на водороден пероксид трябва да бъдат направени съответните корекции на стойностите.</p> <p>Брой и времеви график на прилагане:  Време за контакт: поне 3 Часа  Честота: Ежедневно/ако е необходимо  Температура: стайна температура</p>
Категория(и) потребители	професионална
Размери и материал на опаковките	Бутилка от полиетилен с висока плътност (HDPE) 1, 5 литра HDPE кутии 10, 20, 30, 60 литра HDPE барабан 200 литра Контейнер от HDPE 1000 литра HDPE ISO резервоар 20m <sup>3</sup>

#### 4.4.1. Специфични инструкции за употреба

Почистете преди дезинфекция. Вътрешните повърхности на тръбопроводите и резервоарните системи се дезинфекцират с помощта на СІР процеса. За дезинфекция на бактерии, дрожди и гъбички продуктът трябва да се разрежда с 4,7% (w/w) водороден пероксид. Например за продукт, съдържащ 35% (w/w) водороден пероксид; Добавете 114 ml продукт към 819 ml вода, за да постигнете разреждане от 4,7% (w/w) водороден пероксид. За продукти с различна концентрация на водороден пероксид стойностите трябва да бъдат съответно коригирани. Процесът се извършва чрез циркулиране на дезинфекционния разтвор през системата при условия на повишена турбулентност и скорости на потока. Приложението е автоматизирано и затворен процес. След 3 часа експозиция тръбопроводите и резервоарите се промиват с вода дори при затворени условия на системата.

#### 4.4.2. Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби

По време на смесване и зареждане носете химически устойчиви очила, съответстващи на европейски стандарт EN 16321 или еквивалентни/лицев щит, защитно облекло, химически устойчиво на биоцидни продукти, химически устойчиви ръкавици, класифицирани съгласно европейски стандарт EN 374 или еквивалентни и СЗДО (ПЗФ = 10). Материалът на ръкавиците и гашеризона трябва да бъде посочен от притежателя на разрешението в информацията за продукта. Виж раздел 6 за пълните заглавия на стандартите EN.

Това не засяга прилагането на Директива 98/24/ЕО на Съвета и друго законодателство на Европейския съюз в областта на здравето и безопасността при работа. В раздел 6 може да намерите информация относно пълното позоваване на Директива 98/24/ЕО на Съвета.

Технически дистанционен контрол и управление (RMM): Локална смукателна вентилация (50 %) и добър стандарт на обща вентилация (3 пълни рецикулации на въздуха за един час (ПРВЧ)). Спазвайте инструкциите на етикета.

#### 4.4.3. Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда

Няма специфични инструкции за първа помощ и мерки за защита на околната среда при аварийни ситуации. Вижте общите указания за употреба.

---

**4.4.4. Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка**

Няма специфични инструкции за безопасно изхвърляне на продукта и неговата опаковка. Вижте общите указания за употреба.

**4.4.5. Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение**

Няма специфични инструкции за съхранение и срок на годност на продукта при нормални условия на съхранение. Вижте общите указания за употреба.

---

## Глава 5. ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА<sup>1</sup>

### 5.1. Указания за употреба

Вижте специализираните инструкции за всяка употреба.

### 5.2. Мерки за намаляване на риска

Вижте специализираните мерки за намаляване на риска за всяка употреба.

Спазвайте инструкциите на етикета.

### 5.3. Данни за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда

#### Инструкции за първа помощ

**ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ:** Незабавно изплакнете устата. Дайте нещо за пиене, ако експониран човек е в състояние да погълне. Не предизвиквайте повръщане. Обадете се на 112/линейка за медицинска помощ. Информация на медицинския персонал/лекар: Инициирайте мерки за животоподдържаща система, ако е необходимо, след това се обадете на ЦЕНТЪР ПО ОТРОВА.

**IF ON SKIN:** Незабавно измий кожата с много вода. След това свалете изцяло замърсеното облекло и го измийте преди повторна употреба. Продължете да измивате кожата с вода в продължение на 15 минути. Обадете се на ОТРОВЕН ЦЕНТЪР или лекар.

**АКО В ОЧИ:** Незабавно изплакнете с вода в продължение на няколко минути. Премахване на контактни лещи, ако присъства и лесно да се направи. Продължете да изплаквате поне 15 минути. Обадете се на 112/линейка за медицинска помощ.

**ПРИ ВДИШВАНЕ:** Преместете се на чист въздух и дръжте в покой в положение удобно за дишане.

Ако симптомите: Обадете се на 112/линейка за медицинска помощ.

Ако няма симптоми: Обадете се на ОТРОВЕН ЦЕНТЪР или лекар.

#### Мерки при аварийно изпускане

Голям разлив: Съберете продукта в подходящи съдове (напр. пластмасови) с помощта на подходящо оборудване (напр. помпа за течности) за изхвърляне. Никога не връщайте разлятото в оригиналния съд за повторна употреба. Дръжте далеч от запалими и несъвместими вещества. Изплакнете остатъците обилно с вода. Изхвърлете абсорбиращия материал в съответствие с приложимите нормативни разпоредби за опазване на околната среда.

Малък разлив: Разрежете продукта с много вода и изплакнете или абсорбирайте с течнообвързващ материал (например диатомна земя или универсално свързващо вещество). Вземете механично и съберете в подходящи контейнери. Почистете добре замърсената повърхност. Отпадъци от опаковки и етикети като продукта. Не откъснете етикета от контейнерите за доставка преди изхвърлянето.

### 5.4. Указания за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка

В края на лечението изхвърлете неизползвания продукт и опаковката в съответствие с местните изисквания. Използваният продукт може да се промива до общинска канализация в зависимост от местните изисквания.

### 5.5. Условия на съхранение и срок на годност на продукта при нормални условия на съхранение

#### Съвети относно предпазните мерки срещу пожар и експлозия:

Съхранявайте далеч от пряка слънчева светлина и източници на топлина.

Съхранявайте далеч от източници на запалване – Тютюнопушенето е забранено.

Съхранявайте далеч от запалими вещества.

Съхранявайте далеч от несъвместими вещества.

#### Съхранение:

Изисквания за температура - по време на съхранение - максимум 40 °C, като се осигури защита от замръзване.

Съхранявайте на чисти, сухи и добре проветриви места.

---

<sup>1</sup>Указанията за употреба, мерките за ограничаване на риска и другите насоки за употреба в рамките на този раздел са валидни за всяка разрешена употреба.

---

Транспортирайте и съхранявайте съда само изправен.  
Винаги затваряйте съда плътно след изваждане на продукт.  
Избягвайте течове и наличието на остатъци по съдовете.

**Съвети относно общо съхранение:**

Не съхранявайте с алкални вещества, редуктори, метални соли (риск от разпад).  
Не съхранявайте с органични разтворители (риск от експлозия).

**Срок на годност:**

**24 месеца**

---

## Глава 6. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Пълните наименования на стандартите EN, посочени в разделите "Специфични за употребата мерки за смекчаване на въздействието", са:

EN 16321 - Защита на очите и лицето за професионална употреба

EN 374 – Защитни ръкавици срещу опасни химични продукти и микроорганизми

Директивата на Съвета, посочена в разделите "Специфични мерки за смекчаване на въздействието при употреба", е: Директива 98/24/ЕО на Съвета от 7 април 1998 г. за опазване на здравето и безопасността на работниците от рискове, свързани с химични агенти на работното място (четирнадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 131, 5.5.1998 г., стр. 11).